



تک
جلدی

سونیک ریسینگ کراس ووردز



8



2

00131

کاور از توماس رالسمیگر و والتینا پیتو

SEGA®

سونیک کریستلنگ کراس ورلڈز

داستان

یاسمین عمر عطا

مداد کشی

توماس راٹلیسبرگر (صفحات ۹-۱۴)

ماورو فوننسکا (صفحات ۱۴-۱۵)

آرون همراسترام (صفحات ۲۰-۲۴)

طراحی

رایان جمپول (صفحات ۱-۹)

مین هو کیم (صفحات ۱۵-۲۰)

جوهر زنی

مت فریس (صفحات ۹-۱۴, ۲۰-۲۴)

ریک مک (صفحات ۱۴-۱۵)

رنگ آمیزی

ناتالی هینز (صفحات ۱-۹)

براگاردی کری (صفحات ۹-۱۴)

ریک مک (صفحات ۱۴-۱۵)

مین هو کیم (صفحات ۱۵-۲۰)

والنتینا پینتو (صفحات ۲۰-۲۴)

حروف نگاری

اد دوکشایر

دستیار ویراستار
بیکسی متیو

ویراستار
تیا چوک

طرح و تولید
داران رابینسون

مترجمین
معین محمد قلی زاده (صفحات ۱-۸)
مجتبی جامعی (صفحات ۹-۱۶)
Danger Arta (صفحات ۱۷-۲۴)

ادیت و ادیت کاور
معین محمد قلی زاده

ادیتور دستیار
آرتمیس احمدنژاد

بنابر ماده ۲۴ قانون حمایت از حقوق مؤلفین و مصنفین هرکس بدون اجازه ترجمه، دیگری را به نام خود یا دیگری چاپ و پخش و نشر کند به حبس تادیبی از سه ماه تا یک سال محکوم خواهند شد.



@IDWPUBLISHING
IDWPUBLISHING.COM

SONIC THE HEDGEHOG: SONIC RACING CROSSWORLDS. MARCH 2026. ©SEGA. ALL RIGHTS RESERVED. SEGA IS REGISTERED IN THE U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE. SEGA, THE SEGA LOGO AND SONIC THE HEDGEHOG ARE REGISTERED TRADEMARKS OR TRADEMARKS OF SEGA CORPORATION. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 14144 Ventura Blvd, Suite 210, Sherman Oaks, CA 91423. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork. Davidi Jonas, CEO • Andrew DeBaker, CFO • Gregg Katz, General Counsel • Tara McCrillis, President Publishing Operations • Aub Driver, VP Marketing • Gregg Katzman, Sr. Manager Public Relations • Kim Estlund, Publicist • Ryan Balkam, Director of Sales • Warren Buchanan, Licensing Manager • Heather Antos, Group Editor • Jake Thomas, Group Editor • Alonzo Simon, Group Editor • Lauren LePera, Sr. Managing Editor • Shauna Monteforte, Sr. Director of Manufacturing Operations • Jamie Miller, Director Publishing Operations • Jasmine Gonzalez, Director Ecommerce Operations • Alison Quin, Sr. Director IT • Nathan Widick, Director of Design • Neil Uyetake, Sr. Art Director, Design & Production • Darran Robinson, Art Director • Ted Adams and Robbie Robbins, IDW Founders. For international rights, contact licensing@idwpublishing.com.



سونیک جوجه تیغی

آبی تیزپا.
سریعترین موجود زنده.



ایمی رُز

شیرزن چکش چرخان.
برای آنچه درست است، مبارزه می‌کند.



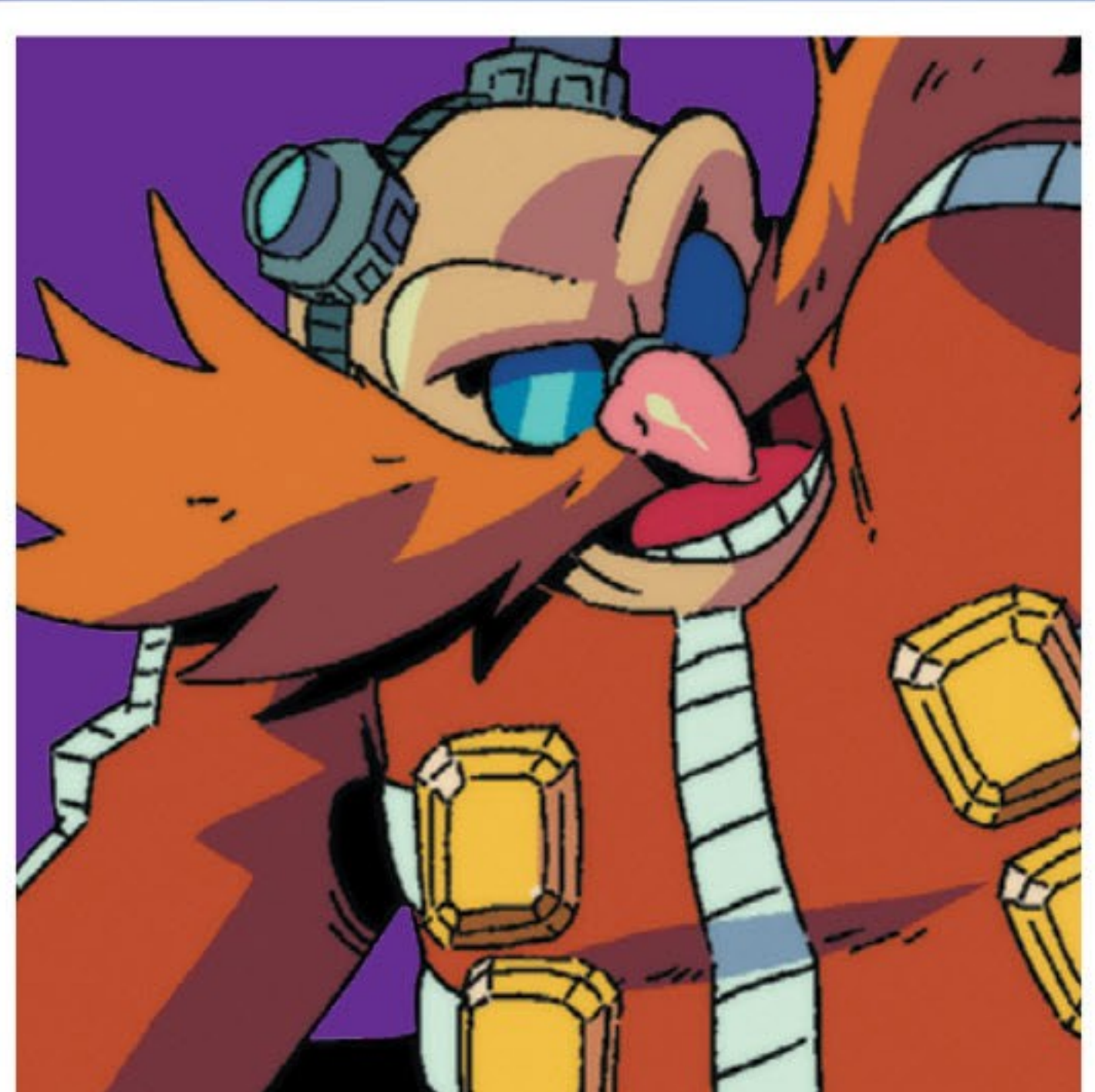
مایلز "تیلز" پراور

دستیار خوره تکنولوژی.
تابغهی بلند پرواز.



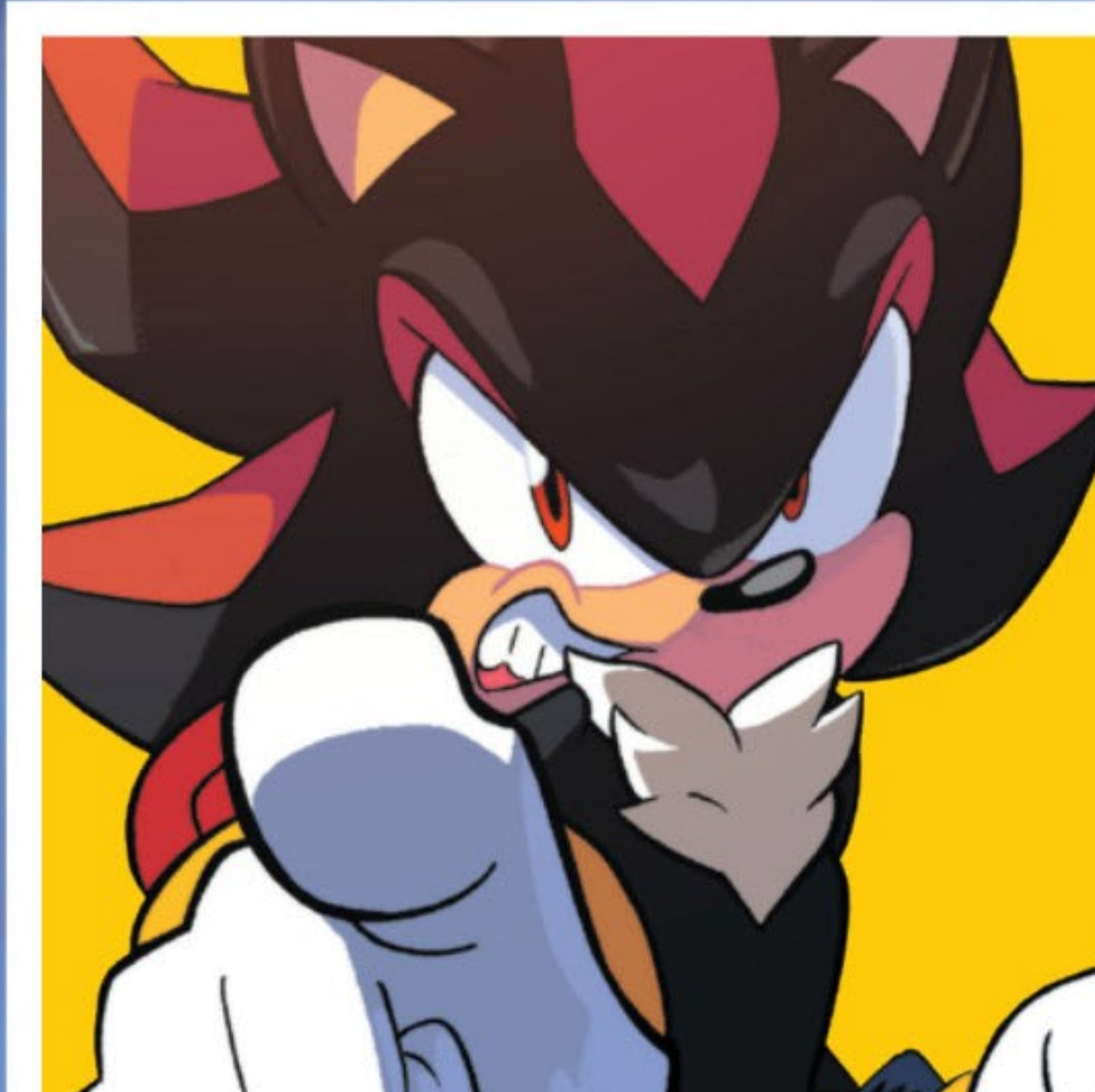
ناکلز اکیدنا

نگهبان زمرد بزرگ.
محافظ جزیره فرشته.



دکتر اکمن

تابغه دیوانه.
شیفته ی تخم مرغ.



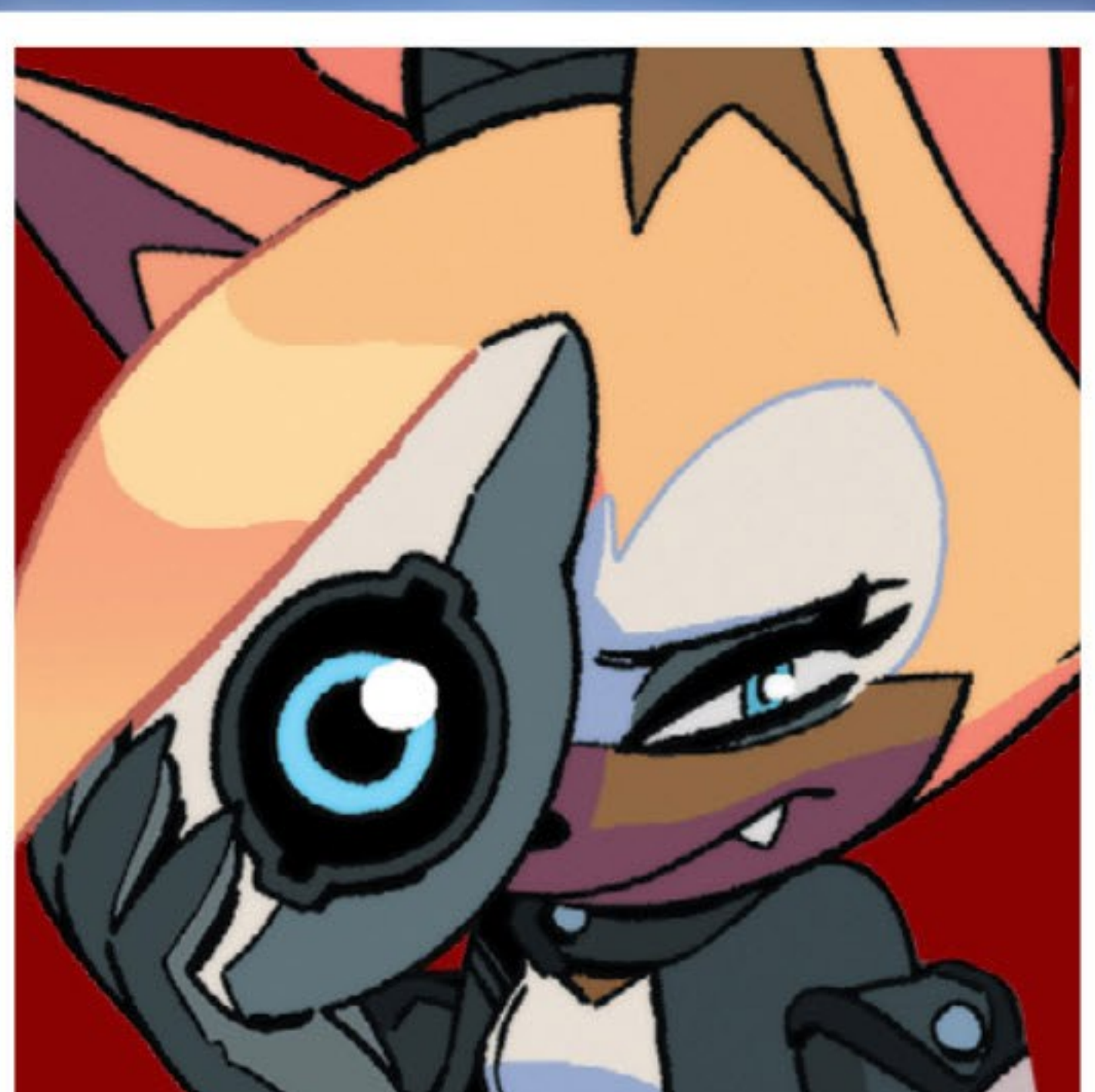
شدو جوجه تیغی

فرم نهایی زندگی.
رقیب خشن سونیک.



تنگل لمور

قهرمان تحریک پذیر.
مبارز با دُم کشسان.



ویسپر گرگ

تکتیرانداز خاموش.
استاد ویسپان متغیر.



سرکشان بابلون

دزدهای افسانه‌ای.
مزدورهای استخدامی.



...که کاری رو که توش همیشه بهترینم رو بکنم!





"شما صمیمانه به
بزرگترین رویداد مسابقه‌ای
تمام دوران دعوت شدید!



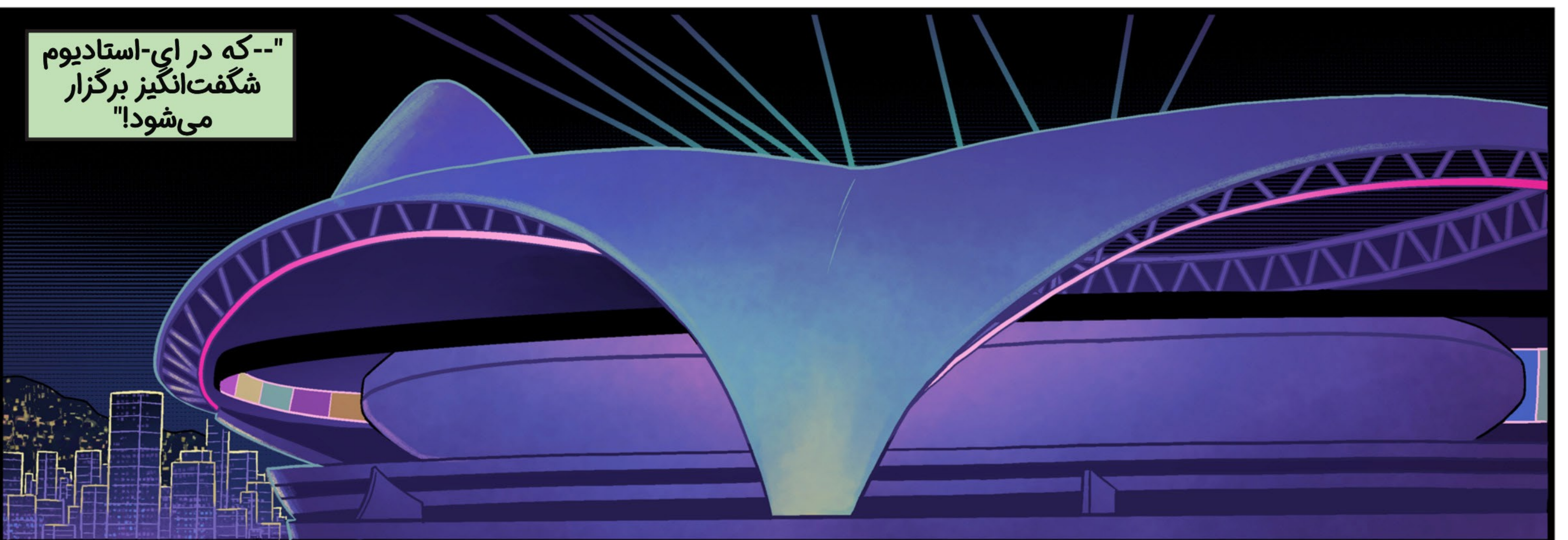
"بزودی یک خودروی دون‌پا در موقعیت شما از راه خواهد رسید تا شما را همراهی کند
برای یک مسابقه جدید که از تازه‌ترین نوآوری من در مسابقات بهره می‌برد:
حلقه‌های سفر!



"یک گرند پری خارق‌العاده برای امتحان کردن
این فناوری خارق‌العاده--



--"با یک جایزه نفیس
در اندازه‌ای بی‌پایان--



--"که در ای-استادیوم
شگفت‌انگیز برگزار
می‌شود!"



و از اونایی هست که سر "جایزه نفیس در اندازه‌ای بی‌پایان" دنبالش کنی!

خب، اون یه آبر-سرمایه‌دار ماشین هست که خیلی خیلی عاشق مسابقه دادنه.

میشه دوباره بگی این یارو دودون پا کیه؟



با این حال، جای تعجبی نداره--اون بشر از خوشگذرونی بدش میاد.

به نظر میاد ناکلز دعوت نشده.



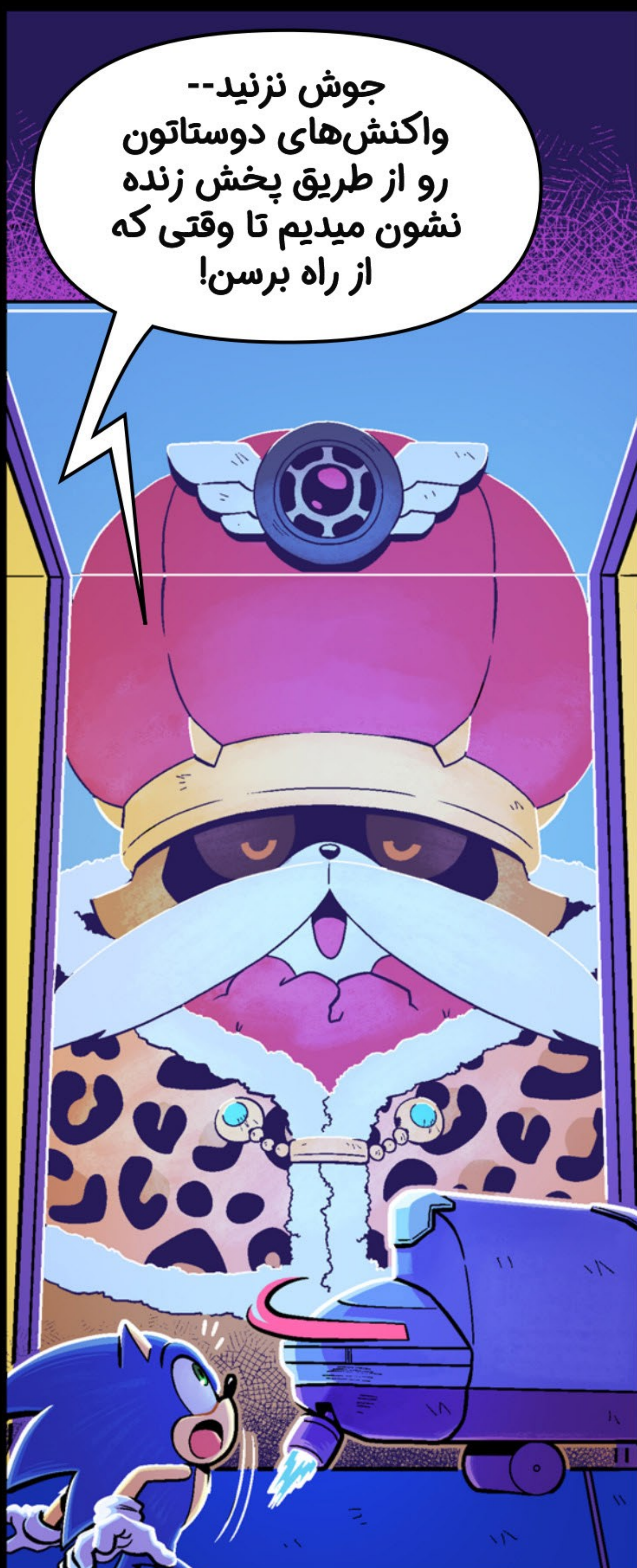
شنیدم چی گفتی.

آااههه...

خیلی خوبم دعوت شدم، ولی برخلاف بعضیا، کارهای مهمی داریم برای انجام دادن--



داره بهم کمک می‌کنه فراگی رو پیدا کنم!



جوش نزنید-- واکنش‌های دوستانون رو از طریق پخش زنده نشون میدیم تا وقتی که از راه برسن!



هی! حواست به اون پرت نشه، سونیک جوجه‌تیغی! من درست همینجام، و من کسی هستم که قراره شکست بده!

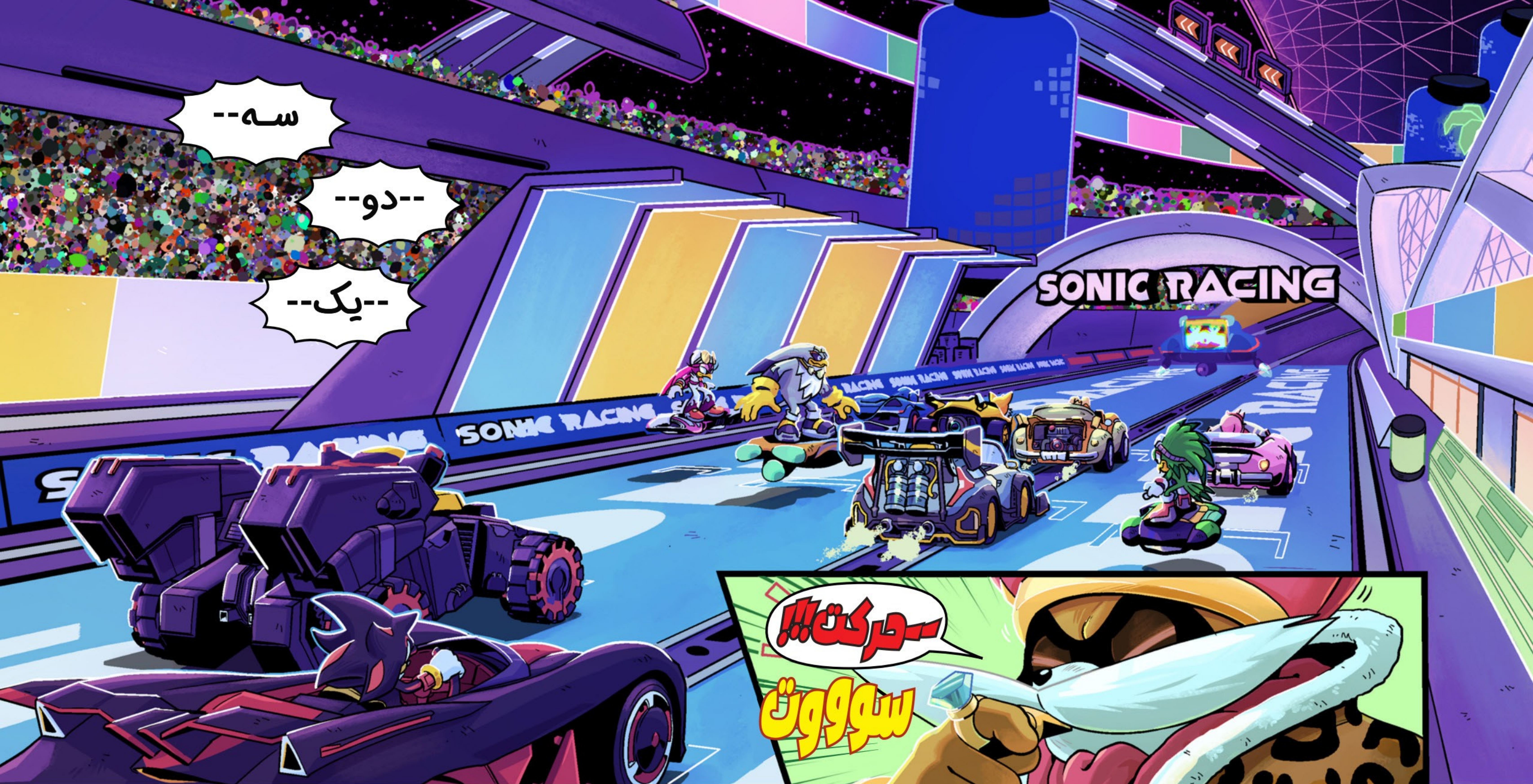


خب، چی شده؟ یعنی انقدر دلت برام تنگ شده که آفتابی میشی که فقط منو ببینی؟ گمونم حتی "فرم نهایی زندگی" هم نقطه ضعف داره.

صحیح، جت شاهین.



همف. امیدوارم ماشینت به تندی اون زبونت باشه.





بله، شکفت انگیزه، ولی... بقیه کجان؟

عالیه!

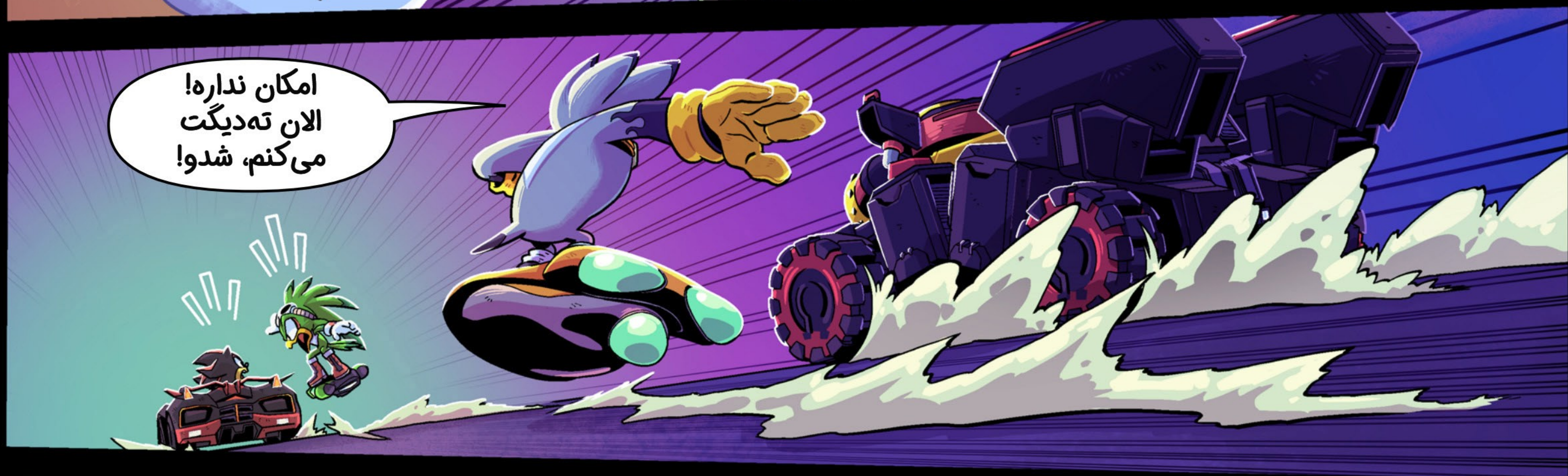
منم همینو میگم! و نمی‌تونم صبر کنم این فناوری جدید رو ببینم!

وای، از دفعه قبل کلی پیشرفت کرده!



رقت انگیزه-- همه‌ش لب و دهنید.

قبل از سونیک، تو رو شکست میدم، افسردگی جوجه تیغی!



امکان نداره! الان ته‌دیگت می‌کنم، شدو!



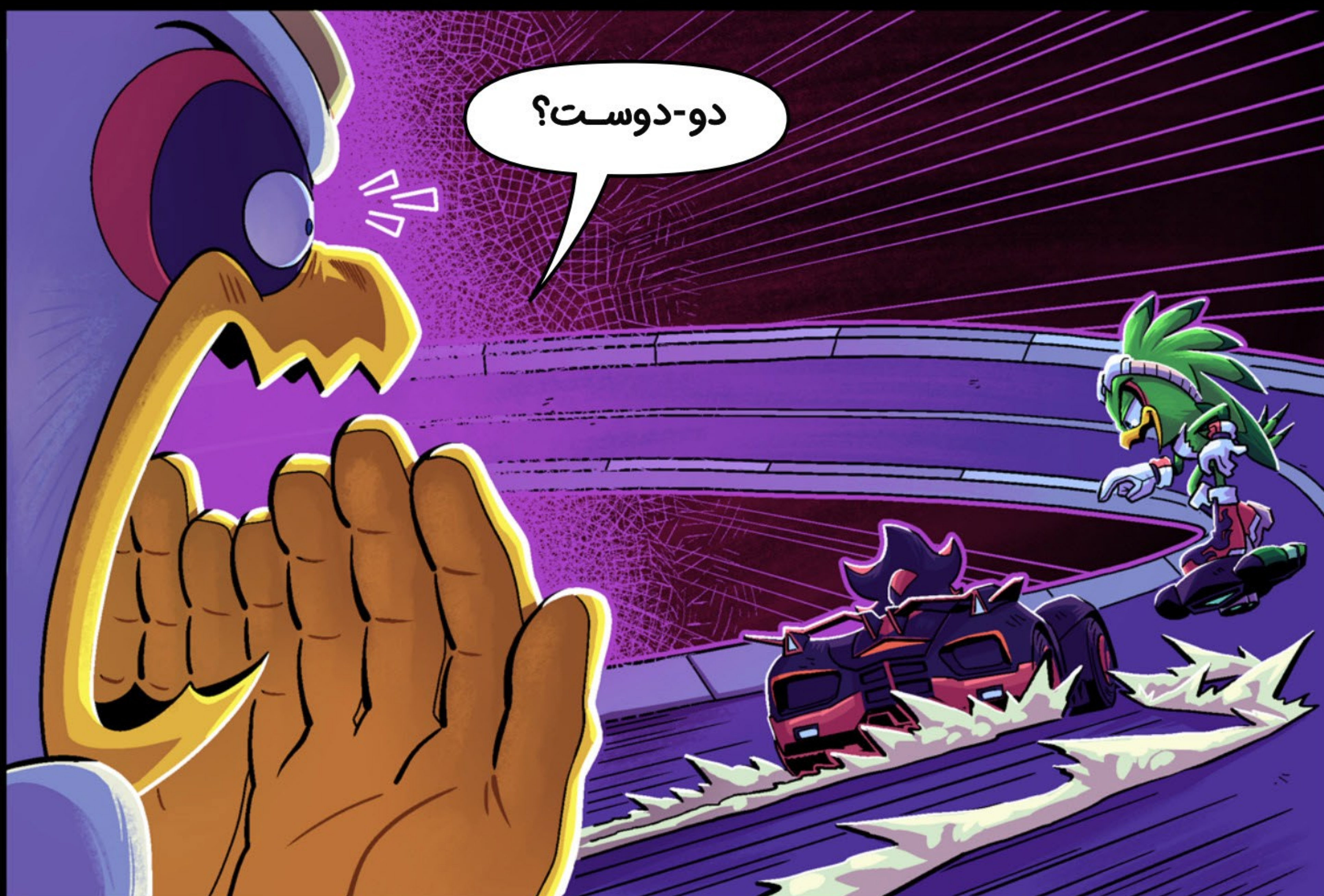
من حرف حق می‌گویم، تو هستم.



اوه اوه، پسرا دعواشون شده... خب، مهم نیست چی بشه، من اون جایزه رو می‌گیرم.

من تنها کسی هستم که اینجا معمولیه؟





دو-دوست؟



همف!

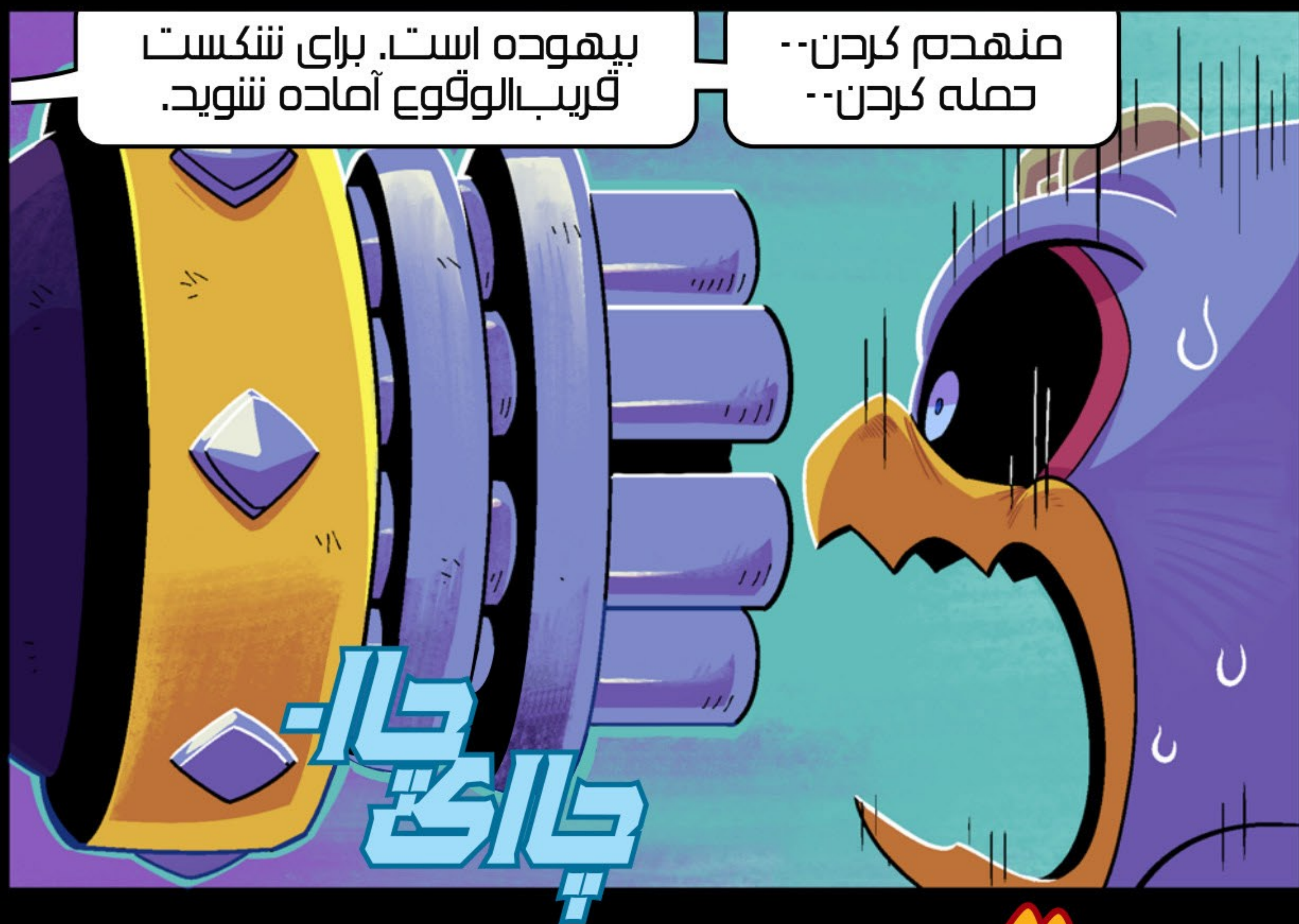
فقط باید
اون یارو رو از سر راه
بندازم کنار،
بعد--



غیرقابل قبول.
فورا متوقفا
شئید.

نم

برو بینم،
آهن قراضه! من
قراره به جت کمک کنم،
همین و بس!



بیهوده است. برای تنگست
قریب الوقوع آماده شئید.

منهدم کردن--
حمله کردن--

چا-جا-
چا-جا-



اُمگا!



شش-شش-شش

وورا اییییی!



هدف
انجام نند...

...با سطح تخریب
کمتر از حد انتظار.





هممم...
این
یک!



وای!

فوق العادست!

باحاله!



اونا پیداش کردند.

هی،
به نظر خوب
میاد.



وایستا،
اون چیه؟

اون--
اگمنه؟؟

اینجا ست! اون

درسته، بچه روباه!
منم، بزرگترین نابغه دنیا،
و خوشحال میشم که به همتون
ملحق بشم برای این مسابقه!

و منم خوشحال
میشم اگه فقط واسه
دو ثانیه اون ریخت
رو نبینیم!



لطفاً بهم نگید که دودون پا دوباره دعوتش کرده!



خب... نه. من نکردم.



پس چرا اینطوری دعوت نشده وارد مسابقه شد؟!



رئیس برای این مسابقه یه نقشه داره--

--و ما هم باید جورشو بکنیم!



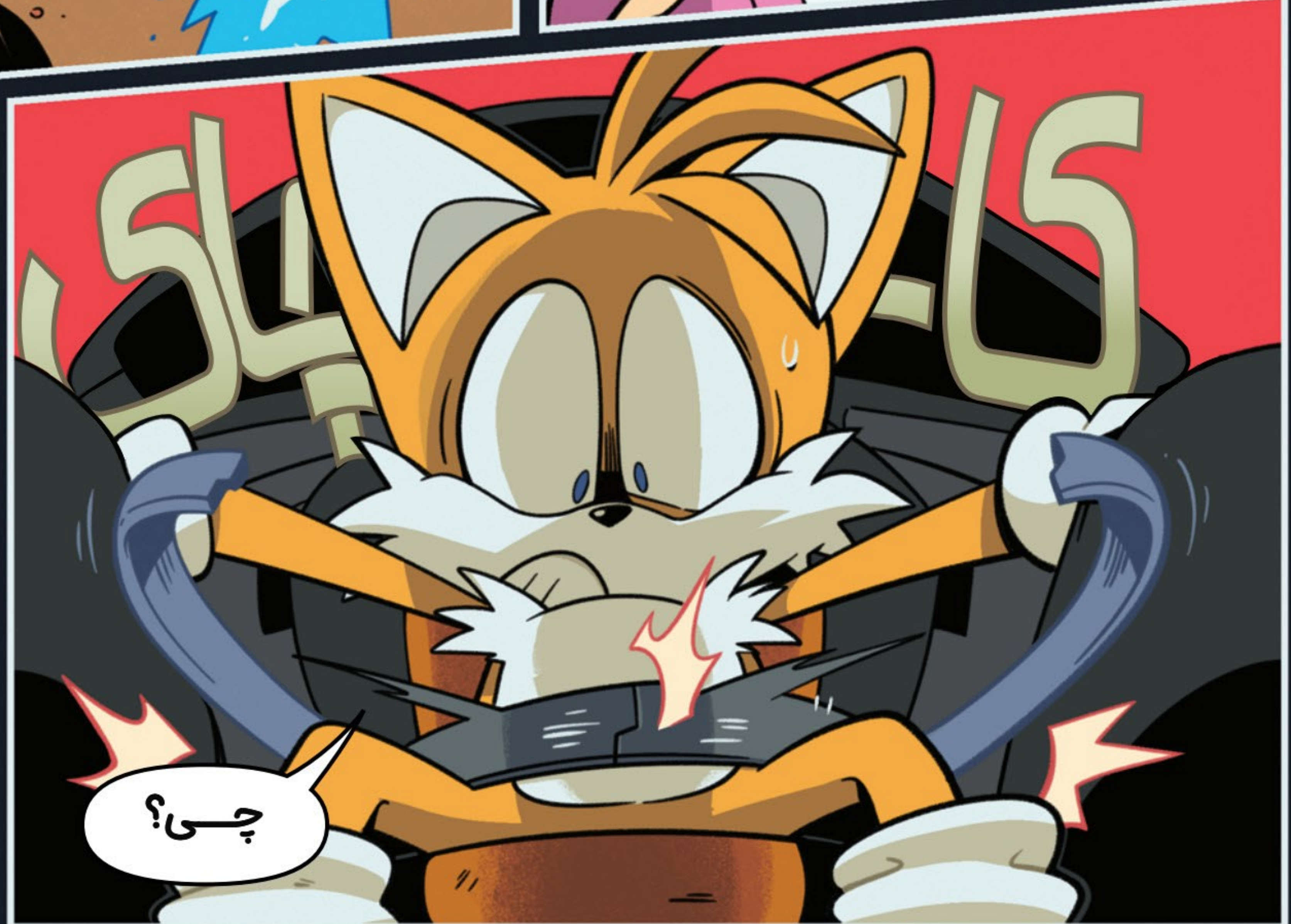
من اون دعوتنامه‌های کوچولوتون رو رهگیری کردم، و از اونجایی که همه دشمنام درست یه جا--



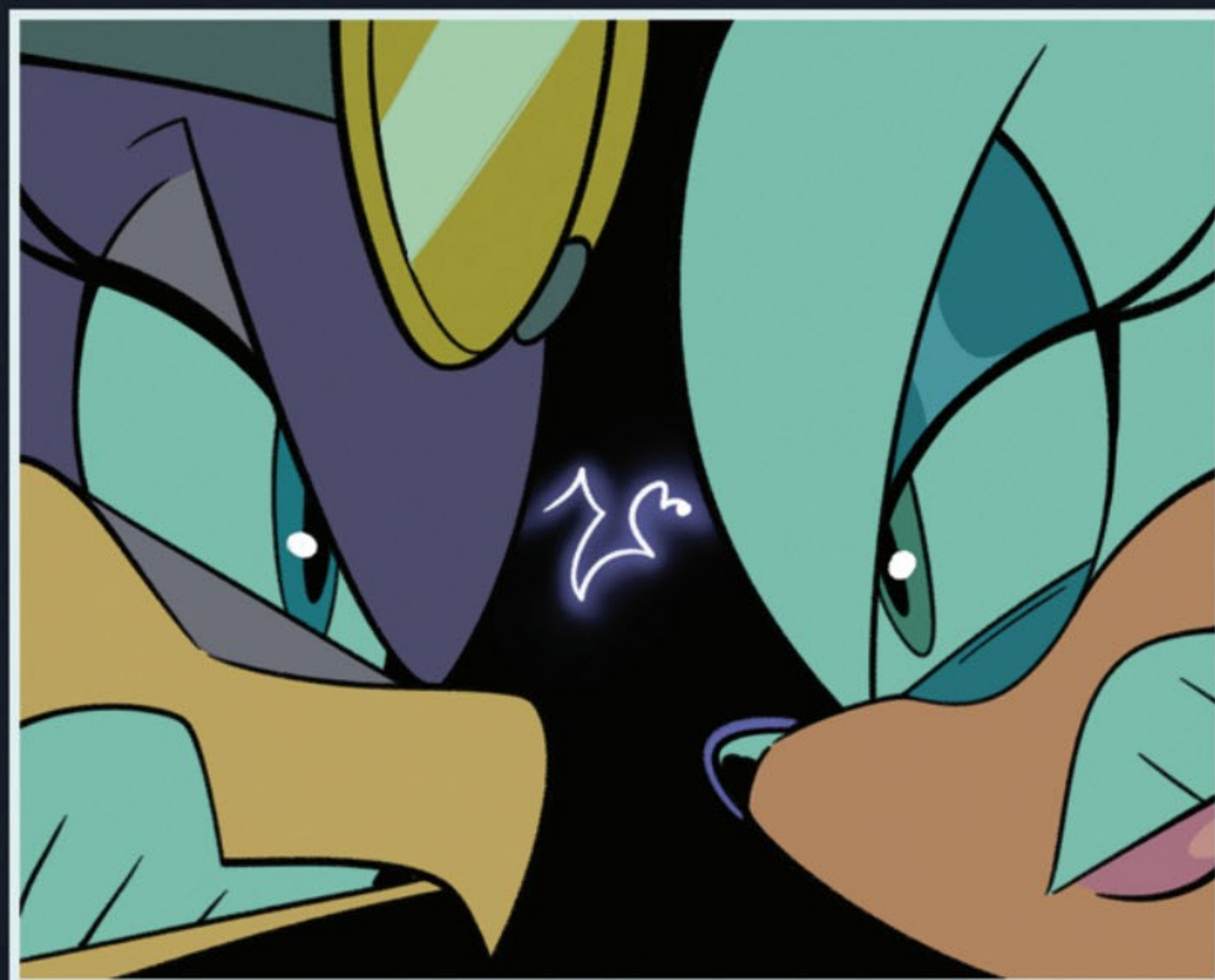
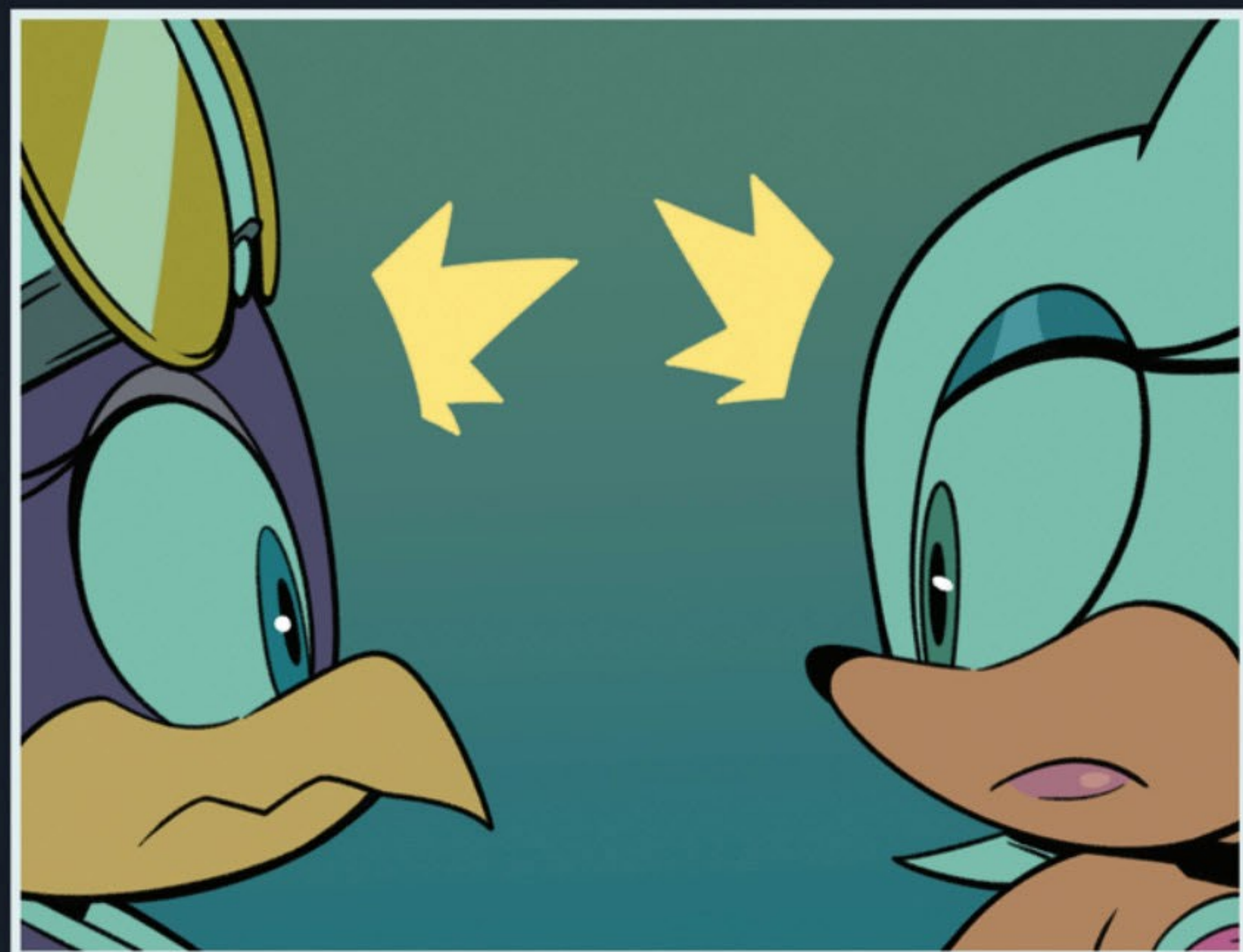
--بیشتر دشمنام درست یه جا جمع شدن، بهترین فرصت برای نابود کردن همه‌تونه-- واقعی-- با این بمب دست‌ساز فوق‌العاده‌ی بیش از حد غول‌پیکر آبر-مگاژن!

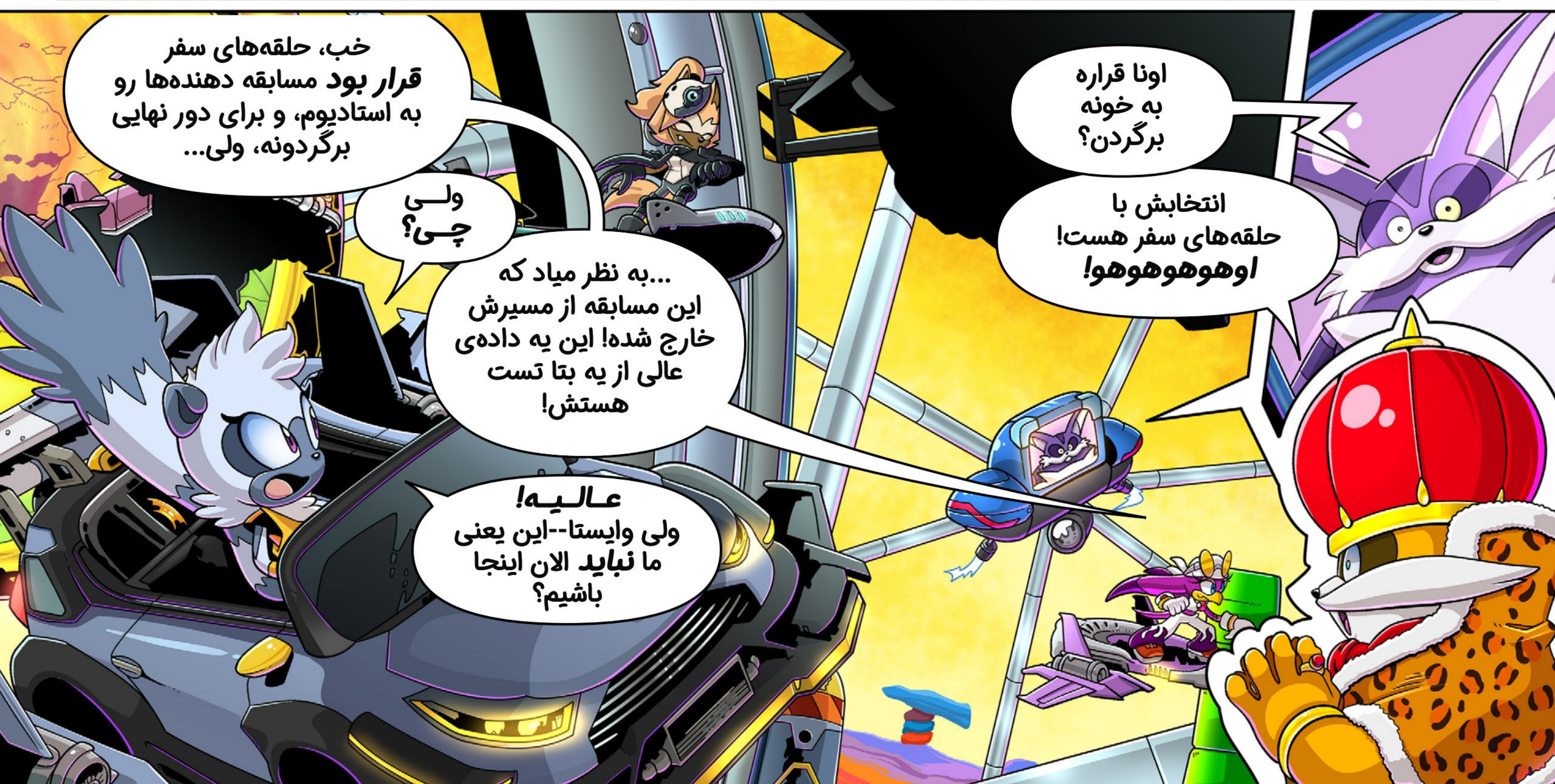
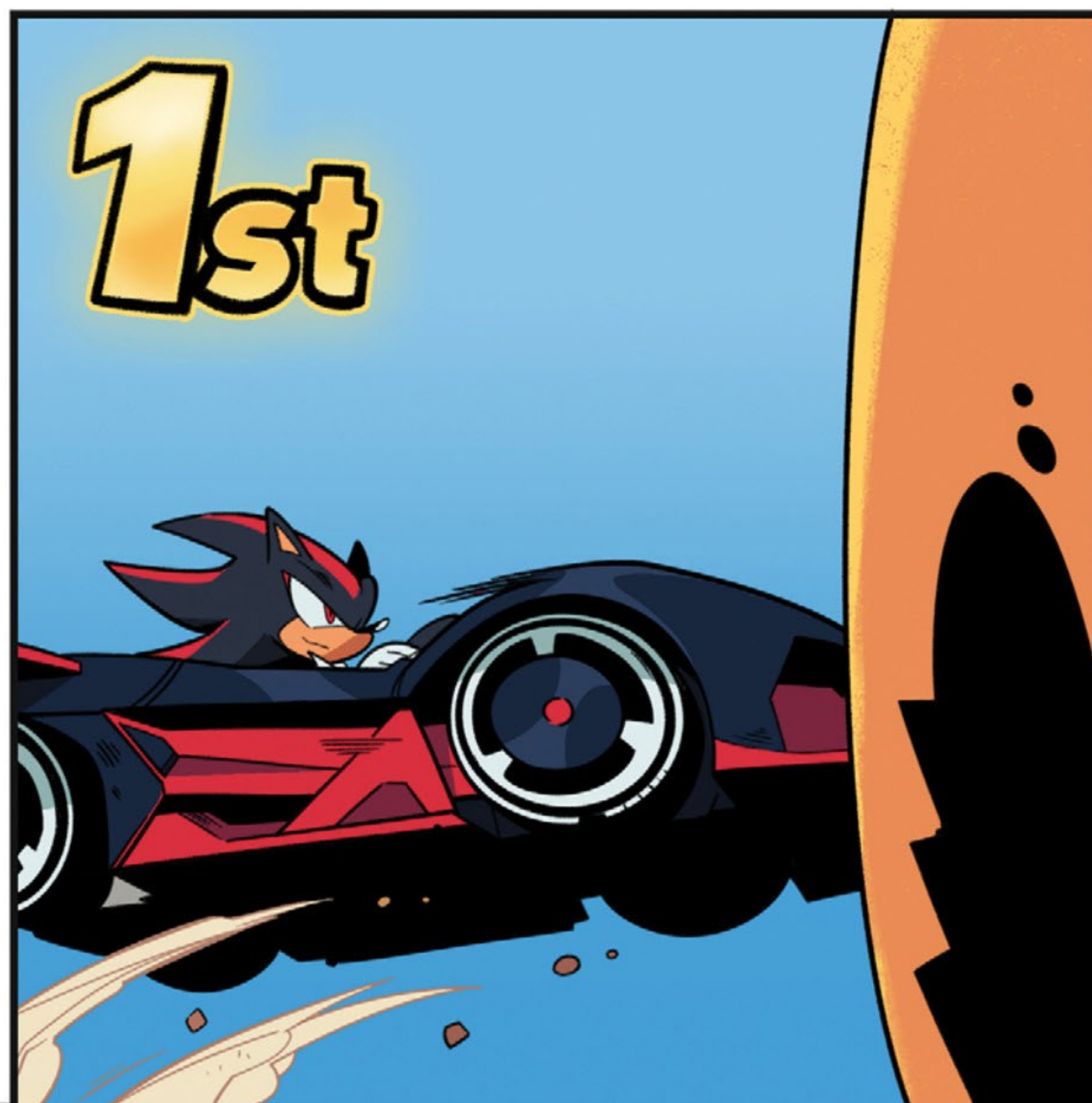


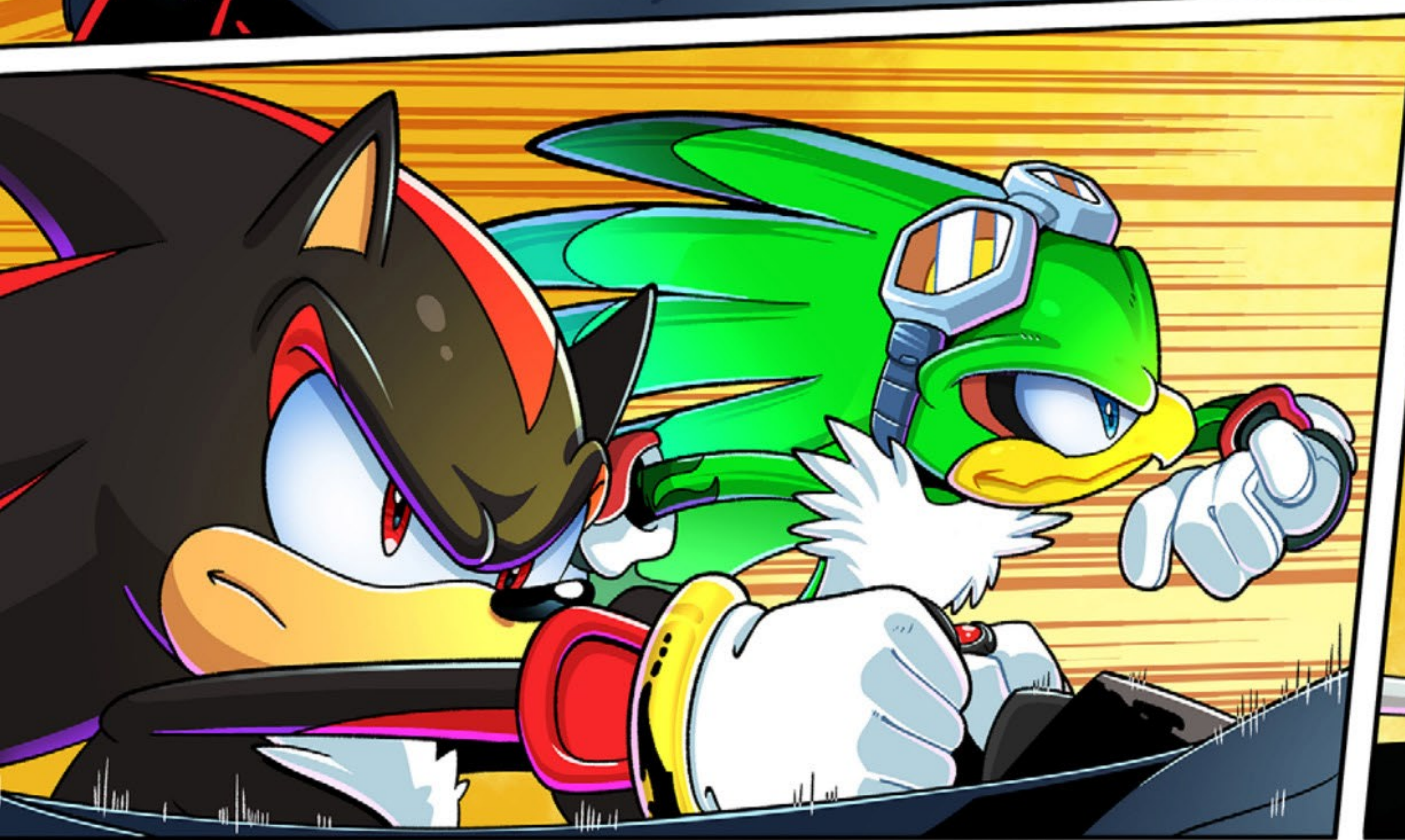
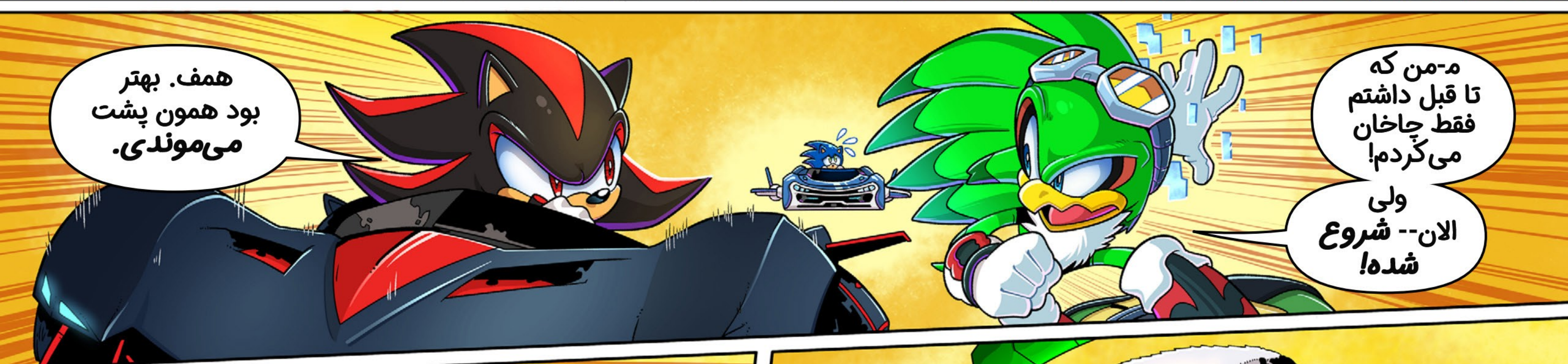
جا داره اعتراف کنم که این حلقه‌های سفر واقعاً سرگرم‌کنندن... نظرتون چیه بمب رو طوری تنظیم کنم که اگه من اول از خط پایان رد شدم منفجر بشه؟ پس وقتی که برنده بشم، دیگه بازی تمومه!

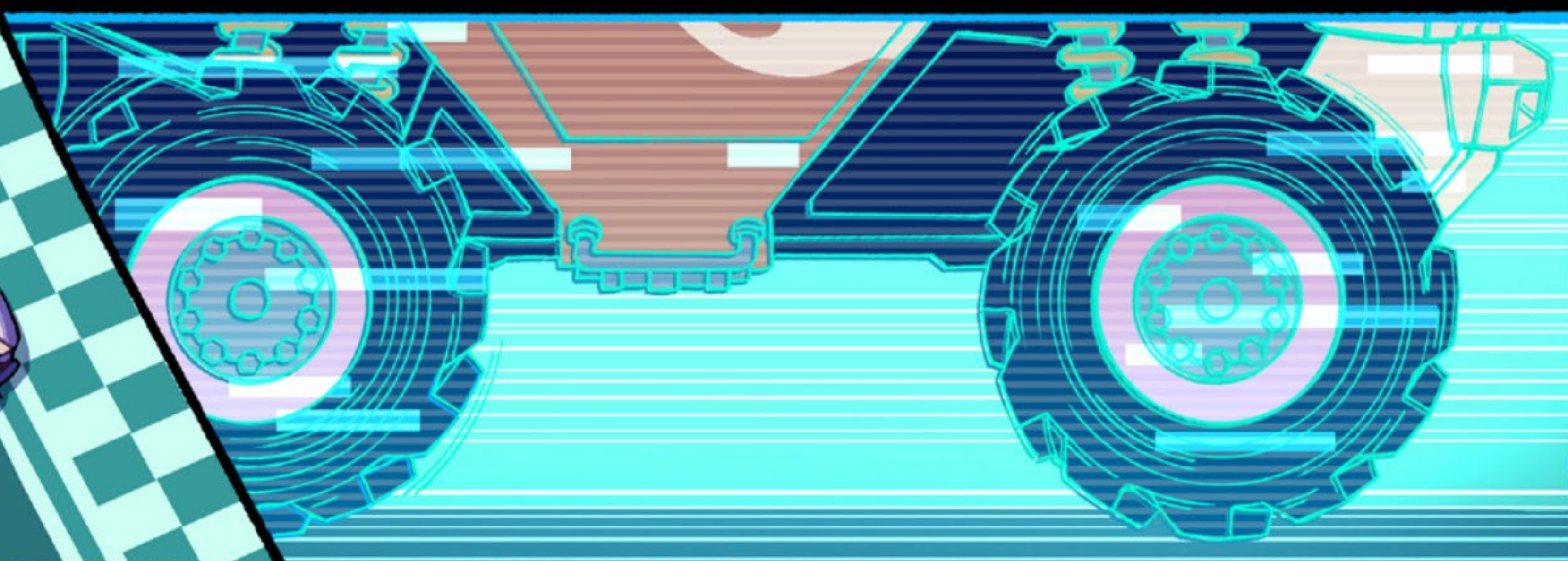






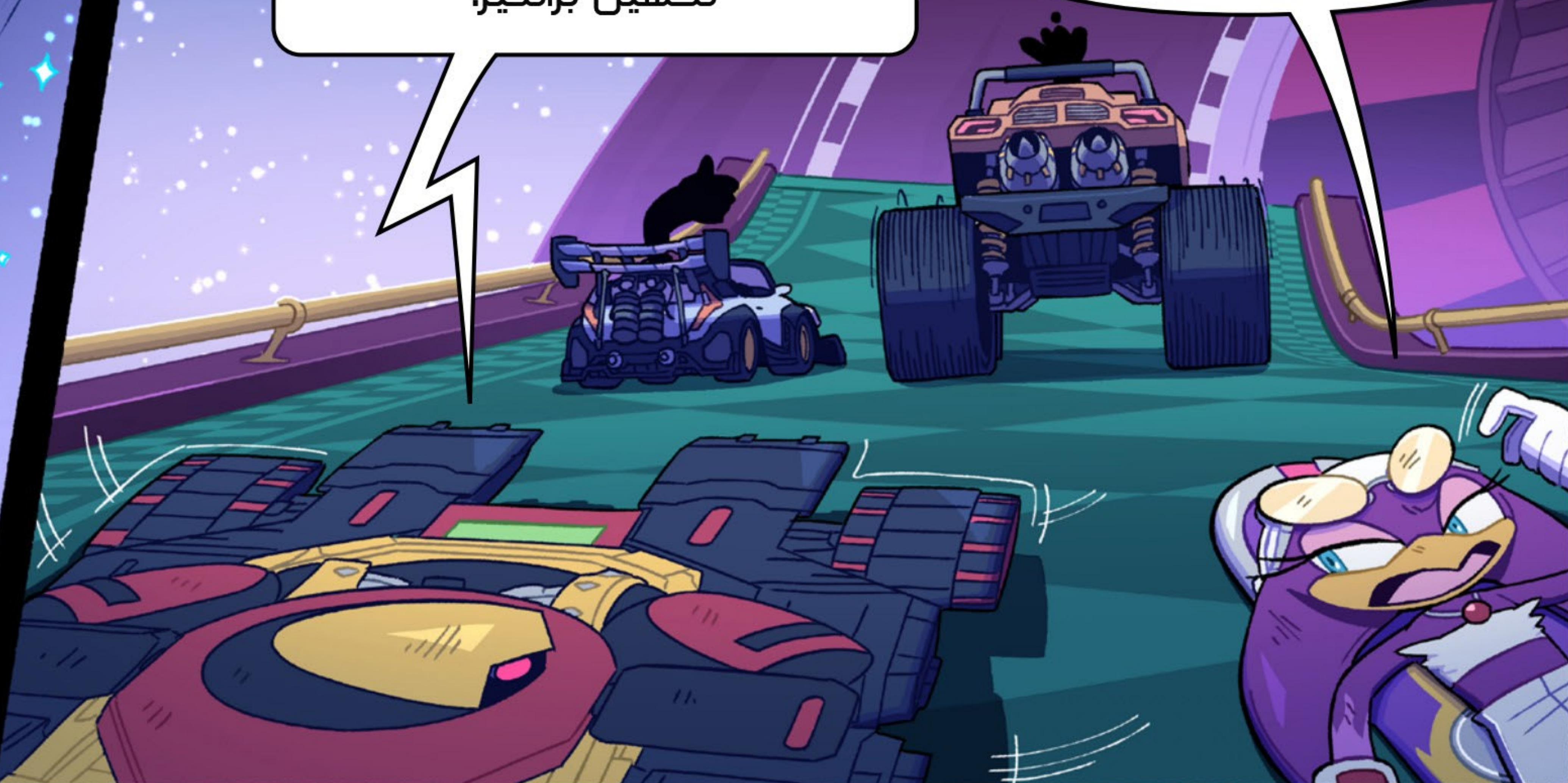




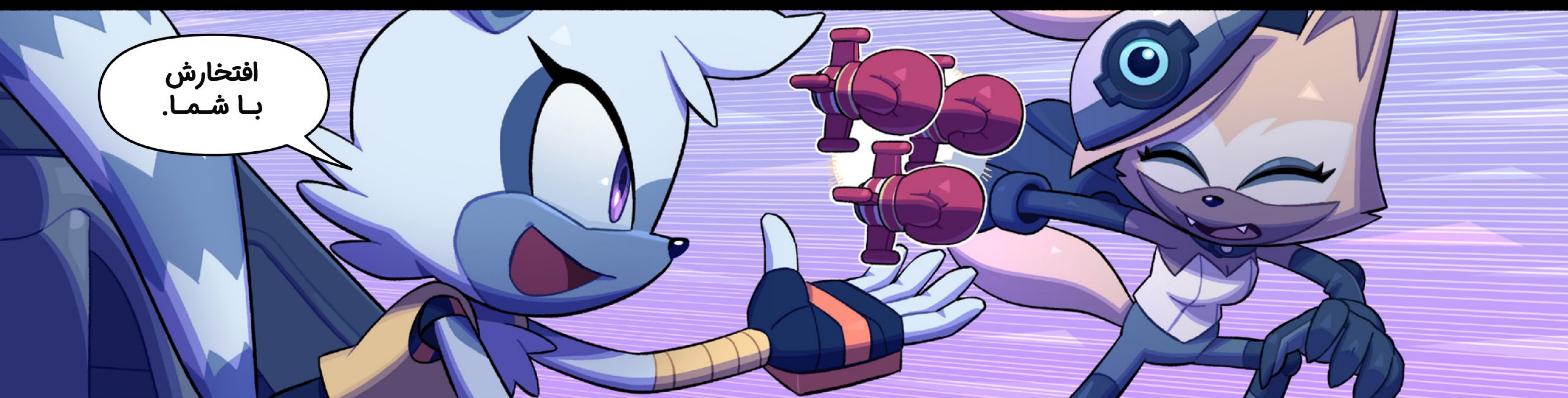
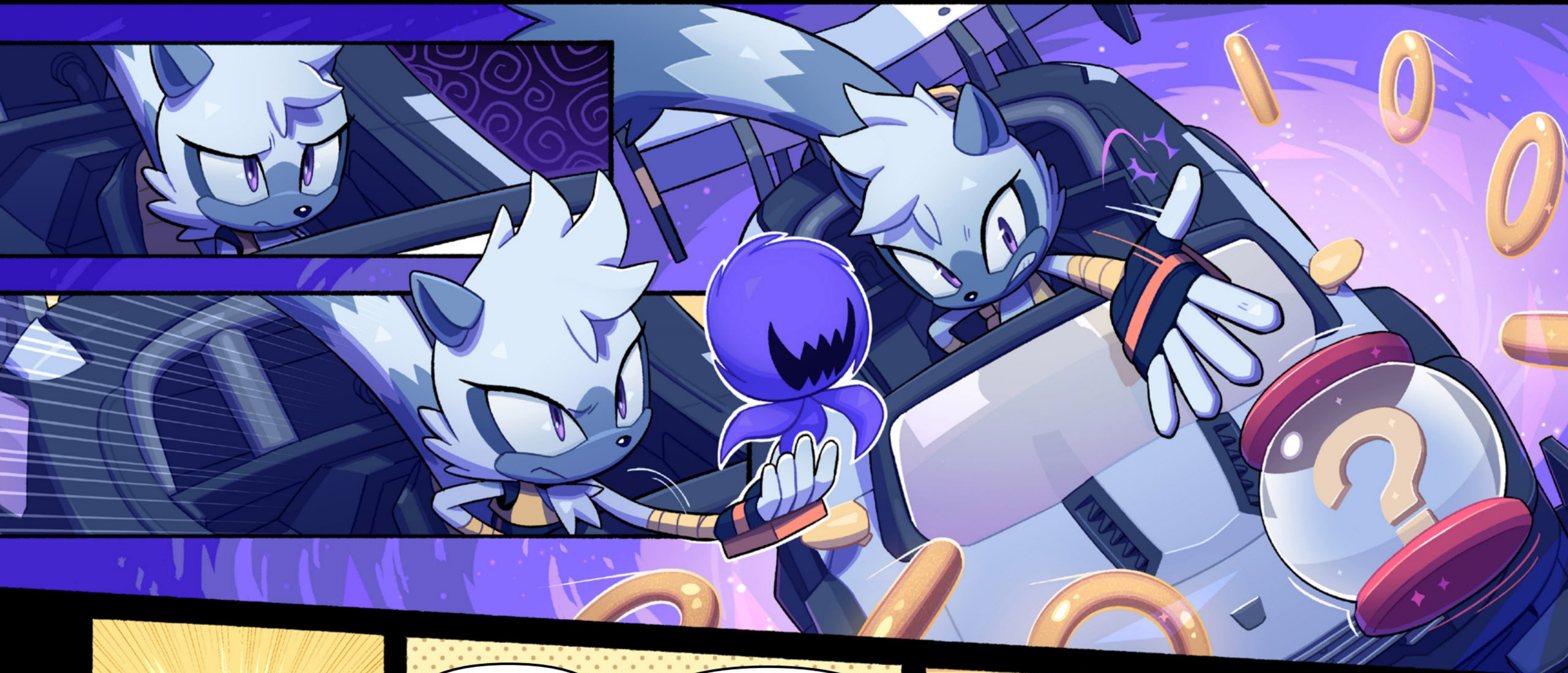


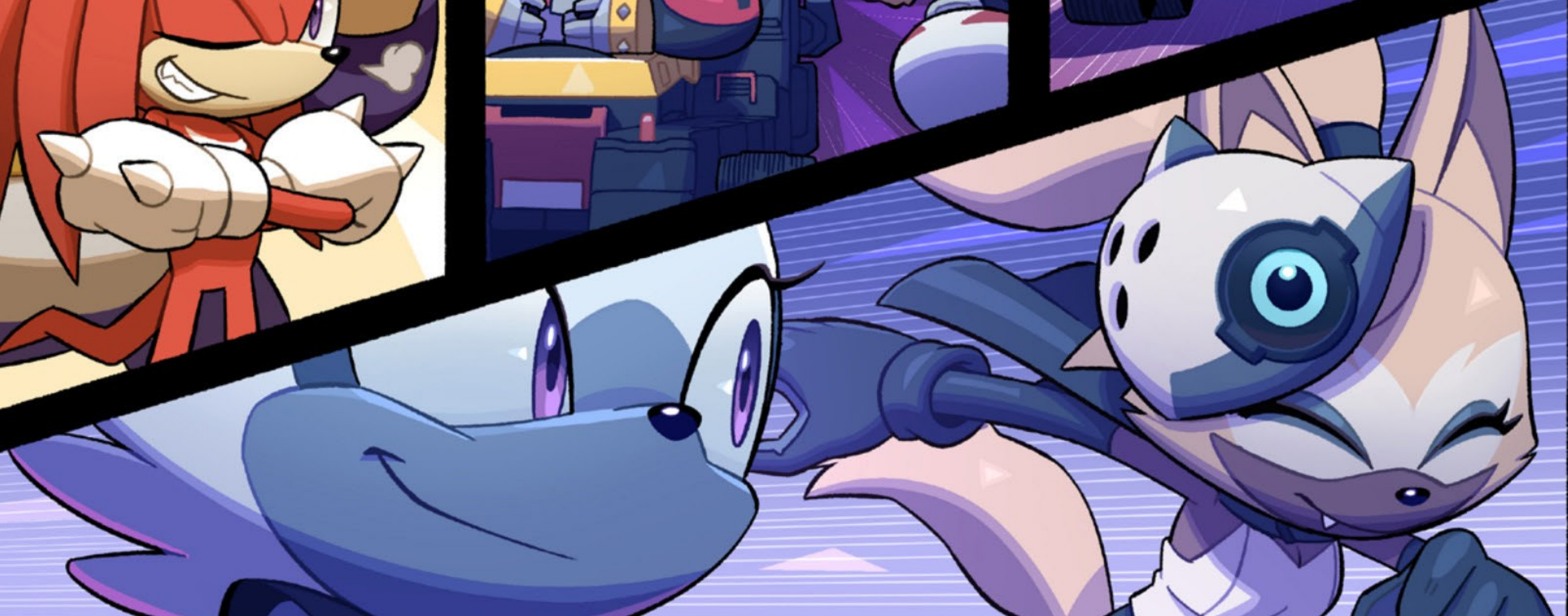
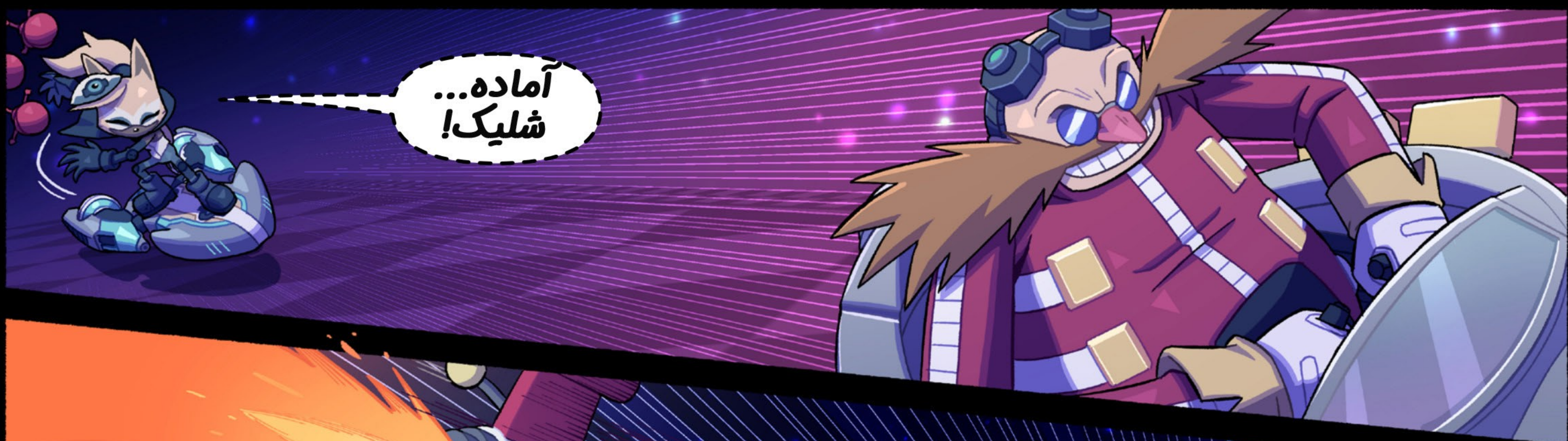
یک نماینتل بی رحمانه از خنتم
به سوی دریفاننن. تحلیل:
تحسین برانگیز.

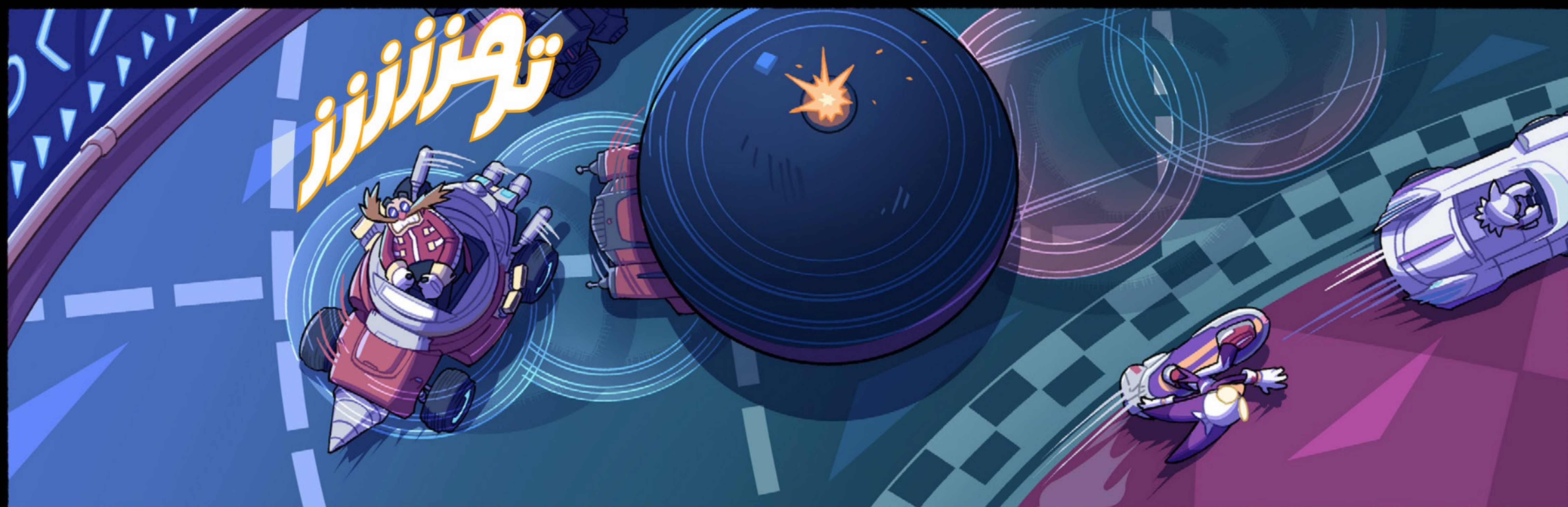
فکر کنم مغزت زیادی کار کرده
و داغ کرده، گندهبک!

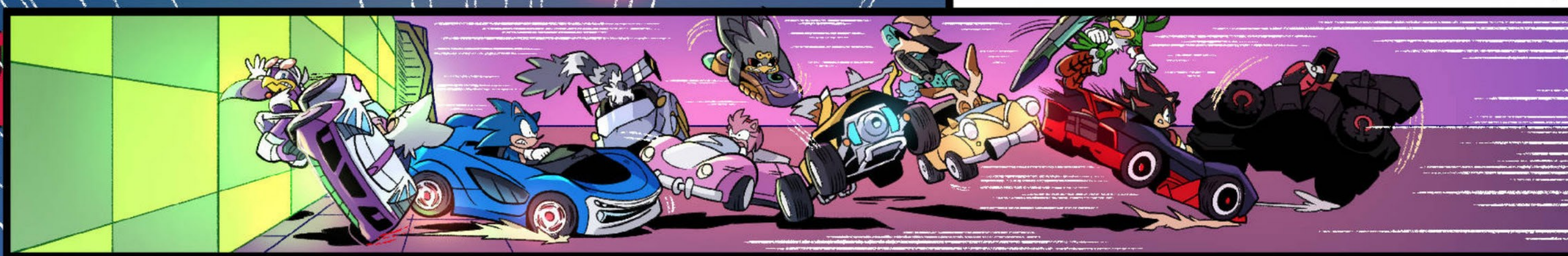
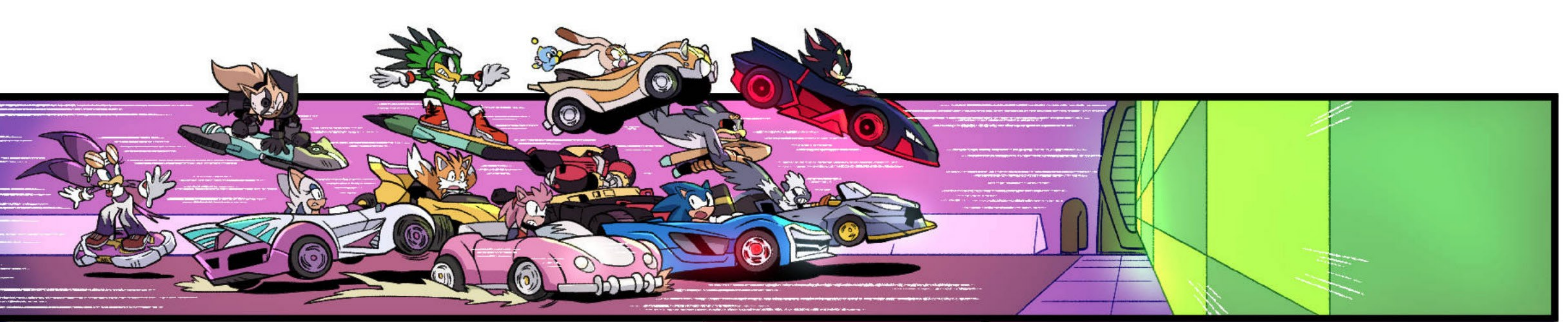












چه اتفاقی برای
اگمن افتاد؟



به موقع
گرفتمش.

بیا بریم خونه
و فراموش کنیم
که همین چیزی
اتفاق افتاده!



آره،
باید انتظارشو
می داشتم که اینجوری
تموم میشه.

بعد از همه
اینا، بازم اگمن رو
نجات میدن... روح های
رباتی کوچولو شون
حفظ بشه.







خیلی خب،
بیاید یه بار دیگه
هم بریم!

بله، حتماً! اما اول از همه،
بیاید اینجا-- من یک ایده بی نظیر
دارم برای چگونگی بزرگداشت
این روز بی نظیر!



حالا، مطمئن بشید
که لبخند می زنید،
همتون!

به این
فکر کنید
که چقدر هنر
مسابقه دادن
شگفت انگیزه!



مثلاً این
قراره کاری کنه
لبخند بزئم؟

برو کنار!

دیگه جا
ندارم!

آخ!

ببخشید!

یک قدم جلوتر بردار،
تا من از توپخانه ام
استفاده کنم.

بیخیال،
آروم باش!



منتظر مسابقه ی بعدی باشید!